

Isa

Chapter 11

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

יִפְרָה: מִשְׁרָשִׁי וְנָזַר יִשִׁי מִנְּזַע חָטָא אֲזַי 1
ফলবস্ত-হবে তার-শিকড়-থেকে ও-ডালপালা যিশয়ের -মূল-থেকে কোমর-ডাল ও-বের-হবে
H6509 H8328 H5342 H3448 H1503 H2415 H3318

একটি ছোট গাছ (শিশু) যিশয়ের গোড়া (পরিবার) থেকে বাড়বে | ঐ শাখাটি যিশয়ের শিকড়গুলি থেকে বাড়বে |

וְנִבְרָא וְצָעַר אֶת-וְיָ וְיָ וְיָ וְיָ וְיָ וְיָ וְיָ וְיָ 2
ও-পরাক্রমের পরামর্শের আত্মা ও-বুদ্ধির জ্ঞানের আত্মা যিহোবার আত্মা তার-উপর ও-বিশ্রাম-করবে
H1369 H6098 H7307 H0998 H2451 H7307 H3068 H7307 H5117
:יְהוָה יִרְאֵת אֶת-וְיָ וְיָ
যিহোবার ও-ভয়ের জ্ঞানের আত্মা
H3068 H3374 H1847 H7307

আর প্রভুর আত্মা এই বালকটির ওপরে ভর করবে | এই আত্মা বালকটিকে জ্ঞান, বুদ্ধি, পথনির্দেশ এবং শক্তি দেবে | এই আত্মা বালকটিকে প্রভুকে জানার এবং তাঁকে সম্মান করার শিক্ষা দেবে |

וְלֹא-יִשְׁפֹּט יְיָוִי לְמַרְאֵהוּ וְלֹא-יְהוָה בְּיָרְאֵת וְיָרִיחוֹ 3
ও-না সে-বিচার-করবে তার-চোখ -চোখের-দৃষ্টি-অনুসারে ও-না যিহোবার -ভয়ে ও-তার-আনন্দ
H3808 H8199 H4758 H3808 H3068 H3374 H7306
:יִבְכֶּיָּהוּ אֲזַי לְמִשְׁמַע
সে-তিরস্কার-করবে তার-কান -কানের-শ্রবণ-অনুসারে
H3198 H0241 H4926

প্রভুর প্রতি সমীহ দ্বারা বালকটি অনুপ্রাণিত হবে | সে বাইরের চেহারা দিয়ে কোন কিছু বিচার করবে না | কোন কিছু শোনার ভিত্তিতে সে রায় দেবে না |

אָרֶץ לְעַנְוִי-בְּמִישׁוֹר וְהוֹכִיחַ וְרָלִים בְּצָדֵק וְשִׁפְטִי 4
পৃথিবীর -নম্রদের-জন্য -সরলতায় ও-সে-তিরস্কার-করবে দরিদ্রদের -ধার্মিকতায় ও-সে-বিচার-করবে
H0776 H6035 H4334 H3198 H1800 H6664 H8199

:רָשָׁע יָמִית שִׁפְטִיו וְיָרִיחוֹ וְיָ וְיָ 5
দুষ্টকে সে-মারবে তার-ওষ্ঠের ও-তার-ঠোঁটের-নিঃশ্বাসে তার-মুখের -লাঠি-দিয়ে পৃথিবীকে ও-সে-আঘাত-করবে
H7563 H4191 H8193 H7307 H6310 H7626 H0776 H5221

সে সততা ও ধার্মিকতার সঙ্গে দীন-দরিদ্রদের বিচার করবে | সে ন্যায়ের সঙ্গে দেশের দীনহীনদের বিভিন্ন বিষয়ের নিষ্পত্তি করবে | যদি সে কোন লোককে শাস্তি দেওয়ার সিদ্ধান্ত নেয় তাহলে তার আদেশমতো ঐ লোকটিকে শাস্তি পেতেই হবে | যদি সে লোকদের মৃত্যুর আদেশ দেয় তাহলে তাদের হত্যা করা হবে | সুবিচার, ধার্মিকতাই এই শক্তির অন্যতম উৎস | এই গুণগুলি তাঁর কোমরের বন্ধনীর মতো হবে |

:חֲלָצִי אֲזַר וְהָאֲמֹנָה מִתַּנּוּ אֲזַר וְיָ 5
তার-কোমরের বন্ধনী ও-বিশ্বস্ততা তার-কোমরের বন্ধনী ধার্মিকতা ও-হবে
H2504 H0232 H0530 H4975 H0232 H6664 H1961

সে সততা ও ধার্মিকতার সঙ্গে দীন-দরিদ্রদের বিচার করবে | সে ন্যায়ের সঙ্গে দেশের দীনহীনদের বিভিন্ন বিষয়ের নিষ্পত্তি করবে | যদি সে কোন লোককে শাস্তি দেওয়ার সিদ্ধান্ত নেয় তাহলে তার আদেশমতো ঐ লোকটিকে শাস্তি পেতেই হবে | যদি সে লোকদের মৃত্যুর আদেশ দেয় তাহলে তাদের হত্যা করা হবে | সুবিচার, ধার্মিকতাই এই শক্তির অন্যতম উৎস | এই গুণগুলি তাঁর কোমরের বন্ধনীর মতো হবে |

